

**BEEL D&&L DAH SI NIL !{TS’&S& HAHOODZO
BIK’EHGO I’IIN&{&G&& BAA HANE’**



Bernalillo County
Voter Guide

A'DEESH'A { JIN&ZINGO ! {TSS\$ HAZH'DII {**H

H!&SH A'DOO'A { YINIIY\$ HA'DI'DOOL&&{?

T'11 halida kwe'4 ashdladiin hadah whiisdzogo k4yah dah si'3 bii'atah haghan sh99 :

- Yoot0 hahoodzo biyi' k44hojit'7n7g77
- Tseeb77ts'1adah han11hai doolee[I'ii'n77[j9 baa h0lzhiihgo
- !nahwiit'aah g0ne' doo h1ni' doo b7ighah da doo ho'doo'niid sh99 d00 doo haada yit'4ego da bee haz'1anii bee t'11 7iyis7 1daahda'hojist'1n7g77

HAHGO L! AZH'DOO'A { BINIIY\$ NAALTSOOS HAZHDIDOOOL&&{?

K'ad an11da'ii'n77[doolee[7g77 biniiy4 1deesh'a[jin7zingo t'ah naadiin d00 bi'11n tseeb77 yidoolk11[yidziihgo hazhd'dool77[. Naaltsoos biyi' hada'dilne'7g77 doo 22'1dooln77[da ada'iisnild00 bik'ij8' Dam0o biisk1n7 baa n11h0lzhiihgo inda 22 1n11dooln77[.

H!ADISH A'DEESH'A {

- ![ts'7s7go hadahasdzoj7 naat'1anii naaltsoos da'717inii yaa'1dahaly1n7g77 bits'33d00
- T['00j7 kindahnaazhjaa'gi haghango t'11 11j7 naat'1anii naaltsoos da'717inii yaa'1dahaly1n8g88 bit'33d00
- Bik'eh na'ab22s7 hadadilne'gi
- {a' nitsaago hadahwiisdzo biW11shindoon bi[nidahaz'33g00 da
- Sil1otah b1 hada'dilne'g00 bi[nidahaz'33g00

HA'!T'&&SH B&NA'&KID D)) HA'!T'&&SH BIK'EHGO A'DEESH'A {?

Azh'doo'a[biniiy4 naaltsoos hazhdil4ehgo d77 bik'ehgo doolee[:

H1zhi', asdz1n7 da din4 j7l7n7g77, ts'7da ha'7 haghangi baa hojilnih, t['00'j7 kindahnaazhjaa'gi ho[hahoodzoi7g77 baa hojilnih, naaltsoos haanin1h1jeehgi d77 naatsoos haanin1h1jeeh7 d00 haghan7g7 a[22 1t'4ego, ch99h yee adilohii da, Dzaan44z da j7l7n7g77 47 doodago n11n1 [a' da h11j7sh99 an7j7a'7g77, 11d00 h1zhi' 1jii[88h.

SHOOH: Naaltsoos haanin1h1jeeh7di hasits'aa' h0l=-go 77shj33 47d7 47 doo haghan7g7 1t'4e da. Hwe'etiin b7zhi' h0l=-go 1zhdool77[47 doodago hwe'etiin b7zhi' doo h0l==g00 47 t'00 haa'7sh99 haghan7gi nizhdooch'2h naaltsoos hazhdil4h7g77 bik1agi. Kwe'4 a'd77'a[hodi'doo'nii[7g77 doo ho[hodoonih da 1[ts'7s7go hadahasdzoj7 naat'1anii naaltsoos da'717inii yaa'1dahaly1n7g77 ts'7d1 kwe'4 shigan bijin7igo bi[hojoolne'go 7nda.

HAASH DEESHN&&{ NAALTSOOS SHAA NIN!H!JEEH Y^\$GI {AHGO !DZAAGO !{TSS\$D##' ADA'IISNIL Y^%D##' D)) W)SHD^^?

I'ii'n77[naaltsoos hadadilne'7g77 [ahgo 1t'4ego han11zh'dii[88h.

HAASH DEESHN&&{ N!!N! {! !}{TS'&S&GO HADAASDZOJ& NIN!!N&SH'N!AGO
T'!! D&& YOOT) HAHOODZO BIYI' NIDI?

\$7 1[ts'7s7go hahoodzoj7 nin11zh'nin1n7g77 biyi' I'iin77[j7 naaltsoos hadadilne' 7g77
[a' han11zhdidoodl77[. ![ts'7s7 hadahasdzoj7 naat'1anii naaltsoos da'7l7inii yaa'1h1ly1n7g77
47 1[ts44d33' 1lts'7s7go hahoodzoj7 bii' haghan n7t'4'65 1aj8' h1 yee yi[hodoolnih 1ko 47
1adi naaltsoos hazhdiilaa y4e h1 7l98 da 1dooln77[.

DA' T'!!SH AAN!'IIN&{& NAALTSOOS HAN&D7SH'**H DOOLEE{?
Ndaga', Yoot0 biyi' hahoodzoj7 an1'1sh'a' doolee[jinizingo i'iin77[j7 naaltsoos
hadadilne'7g77 hazhdii['88hgo hool'11g00 7l9 1kondi d77gi 1hoot'88hgo inda hats'33' nahj8'
h0l'88h.

- Dajitsaahgo
- Aadahwiin7t'99d00 nine' doo b7ighah da sil99' daha[n7igo h1 nidaha' lahgo
- Nitsaago 1dihozhdiilt'i'go
- Nitsaa hahoodzo 47 doodago 1[ts'7s7 hahoodzo bii'd00 n11n1 [ahj8' nizhn7n1ago
- Doo a'ji'11dg00 d99 n11haigo d00 doo kwe'4 l32 t'11 aan77 naaltsoos shaa nin1h1jeeh
jin7igo naaltsoos doo n1t'33' 1n7j7l99g00g0
- Doo haadayit'4ego n1t'33' h11j7zihg00 I'ii'n77[naaltsoos hadadilne'7g77 hadinilaa
y65 nits'33' ni' h0dooln77[ho'doo'niidgo

HAHGO L! AN&DA'IINI{?

- Yoot0 hahoodzo biyi' baahanild44h binij4 I'iin77[woly4h7g77 47 ts'7d1 1[ts4 naakij7
nida'anish g0ne' Ya'iishj11shchil7 yizi[7g77 biyi' t'11 naaki nin1h1h1h1h bik'eh g0ne'
- Nitsaago an1' I'iini[7g77 47 N7[ch'its'0s7 yizi[7g77 biyi' ts'7d1 1[ts'4 dam0o biisk1n7
hay77[k1n7g77 g0ne' t'11 naaki nin1h1h1h1h bik'eh.
- T['00'j7 kindahnaazhjaa' biW11shindoonj7 an1'ii'ni[7g77 47 Woozhch'77d
h11zid7g77 ts'7d1 1[ts4 Naakij9 nida'anish g0ne' t'11 naaki nin1h1h1h1h bik'eh.
-)lta'j7 b1 an1'iini[7g77 47 Ats1 Biy11zh h11zid7g77 ts'7d1 1[ts4 naakij9 nida'anish
g0ne' t'11 t11' nin1h1h1h1h bik'eh.

HAHGO L! I'II'N&&{ &GI @@'!L**H?

I'iin77[gi 47 ab7n7go tsosts'idgi oolki[go d00 I'77'32j8' t'11 tsosts'idgi oolki[j9' 22'
1t'4.

I'II'N&&{ J(BAA H)LZHIIZHGO AN!'!SH'@'^%GI DOO NAASH!!G)) SH#, DOO
SH! B&IGHAH SIL((G))GO HAA YIT'\$E DOOLEE{?

Yoot0 hahoodzo7g77 biyi' t'11 h17sh99 an1'1'1'7g77 an1'iini[t'11 bits4edi naaltsoos bee
an1'1tah7g77 hazhdidool77[47 d7zdiin yisk3 d00 n7l47 I'ii'n77[j7j8.

I'IIN&&{ J& T'!! B&TS\$EDI A'DEESH'A{ JIN&ZINGO SH@' T'!!SH BEE HAZ'#?

Aoo', T'11 h17sh99 an1'1'1'7g77 I'ii'n77[j9 T'11 B7ts4edi a'deesh'a[n7zingo n7147 haa'7sh99 t'11 b7ts4edi ada'iin7i[go b1 n7dahoot'aah7gi jidoog1a[ii' 1kwe'4 bii' an7da'iini[7g77 bee azh'doo'a[1[ts'is7go hadahasdzoj7 naat'lanii naaltsos da'717nii yaa'1h1ly1n7g77 bi[nidahaz'33g00. D77 47 I'ii'n77[j9 naadiin yisk3 t'11 b7ts4edi 1k0t'4ego 1zh'dool77[. [ahg00 1[ts7s7go hadahasdzoj7 naat'lanii naaltsos da'717nii yaa'1h1ly1n7g77 ada'ii'n77[go b1 n7dahoot'aah7gi 1dahoolyaago bi[b44hdah0zin 1ko 47 baa nooy1ago 47 1kwe'4 nidahaz'1n7gi yee nihi[dahodoolnih.

HA'T'&&SH)OLYS\$ I'II'N&&[B&TS\$EDI E'ET'!!D?

I'ii'n77[b7ts4edi e'et'ladgo 47 t'00 a'ji'1d7g77 1k== 1jii['88h. Yoot0 hahoodzoj7 47 1k0t4eho bee haz'3. I'ii'n77[b7ts4edi naaltsos bee a'deesh'a[jin7zingo 47 I'ii'n77[j9 dizdiin yisk3 t'11 b7ts4edi 1k0t'4ego bee haz'3. Naaltsos 1[ts4 hazh dii['88h 11d00 7nda 1[ts7s7go hahoodzoj7 naat'lanii naaltsos da'717nii yaa'7h1ly1n7g77 d77 1n1'ii'ni[b7ts4edi naaltsos bee 1n1't'a'7g77 hach'8' 1yii[99h.

HAASH YIT'\$EGO A'DEESH'A[

Yoot0 hahoodzoj7 I'ii'n77[bee bina'anish7 d7kw77g00 sh99 naaznilgo 1n7daal'99h n7147 I'ii'n77[bi[hadahazdzo nidahaz'33g00. Bik'ehgo I'ii'n77[47 d77 I'ii'n77[bee bina'anish7 naaznilg00 dah naastsos [eh 11d00 1k== a[d0' naat'11nii I'ii'n77[yaa'1dahaly1n7g77 1k1'an7daalwo' yiniiy4 nidahlazt32 [eh. Haadayit'4ego haats'77s baah dahaz'32go da 47 doodago ho[nahonit['ago da kwe'4 e'esh'ladgi sh7k1 a'doowo[jin7zingo 47 doodago doo 77[ta'7 j7199go da 7nda doo da Bilagh1ana j7199g00 h1k1'adoolwo[7g77 [a' bi[niji'aashgo h1k1'adoolwo[7gi t'11 bee haz'3. J0 47 n7147 a'ji'11d g0ne' ho[yaa'adoo'ashgo bee haz'3. 1kwe'7gi a'ji'ladgi h1k1'iilwo'.

I'IIN&&[J(GO SH&ZHI' DOO ATAHG)) SH@' HAA DEESHN&&[?

T'11 h1ida I'ii'n77[j9 go hazhi' doo atah yisdzohg00go 47 an1't'a'j7 naaltsos 1 hadadilne'7g77 7199go h1'11'88h 11d00 7nda honeezt['ahgo naaltsos bee e'et'1d7g77 bee a'ji'a' n7147 t'11 h0 an7j7'1di, I'ii'n77[bi[hohoodzogi. ![ts'7s7go hadahasdzoj7 naat'lanii naaltsos da'717inii yaa'1h1ly1n7g77 an1't'a'j7 naaltsos 7198go 1ln4h7g77 1[ts4 yee l3 adooh[ee[1ko 7nda honeezt['ahgo naaltsos bee e'et'1d7g77 bee a'j77'ah y65 h1 bi[77d0oltah.

NIJILNISHGO)SH T'!! HA'DIDOOT'!A[GO BEE HAZ'# I'IIN&&[J(GO AZH'DOO'A{ BINIY\$?

Aoo', I'iin77[j9 go b1 nijilnish7g77 t'11 b7 yee naha'11h d7kw77 ah44'7lkidj8' sh99
azh'doo'a[biniy4 ha'di'11h.

HA'!T'&&SH)OLY\$ YOOCH'&IDGO A'J&&'AH D)) NA'ADLO'
NAHAALDEE{GO A'J&&'AH?

Yooch'7idgo a'j'11d d00 na'adlo' nahaaldee[go a'ji'11d 47 d77 0oly4:

- T'11 ho[b44h0zingo 7l98go a'doo'a[ii doo j7l99g00 a'j77'ahgo 47 doodago
azh'doo'a[go binahoji'lahgo
- Na'adlo'bee n1 l1n1[a' din4 b44'1zd0lzingo a'j77'ahgo 47 doodago azh'doo'a[go
binahoji'lahgo
- T'11 doo k44hojit'7n7gi 1n7da'at'a'go bi[haz'1n7gi a'j77' 47 doodago
binahoji'lahgo
- D7kw7idi sh99 t'11 [a'aj9 I'iin77[j9 biyi' a'j77'ahgo 47 doodado azh'doo'a[go
binahoji'lahgo
- D77 w0dahgo t'11 1t'4 bitaa'44ji'7g77 binahj8' t'11 hlida din4 n1l1n1 [a' d77
ge'1t4ego b1 hozhdeez32go 47 doodago bi[hozhdeez'32go 47 n1 l1doodago din4
n1 l1n1 [a' k0d77n77[bijin7igo nijin7[t98go b1 nahoji'lahgo Yooch'7idgo
a'j77'ahgo d00 na'adlo' nahaaldee[go a'j77'ahgo 47 n1ly44h b1 h0l= 1ko d77
nitsaago 1dihhozhdilt'i' doolee[

HA'!T'&&SH)OLY\$ BAAH HANILD\$\$H BINIY\$ I'IIN&&{?

Yoot0 hahoodzo bibeehaz'1anii 1n7igo n7l47 nitsaago an1'ini[b1 hoo'ahgo nitsaago
nahat'1 bee dah ooldah7g77 naat'1anii adoodlee[go dei7jeeh7g77 d77 baah hanild44h biniy4.
!ko ndi nitsaago nahat'1 bee dah ooldahj7 an7da'ii'ni[7g77 (Ch99h yee adilohii d00 Dzaan44z
dah ooldah7g77) t'47y1 bee b1 ah00t'i' d77 baah hanild44h biniy4 i'iin77[baa h0lzhiihgo.

DA' T'!!SH NITSAAGO NAHAT'! BEE DAH OOLDAHJ& {AHGO !DEESH{&I{GO
BEE HAZ#?

Aoo', d77 bee haz'3 1ko ndi t'ahdoo i'ii'n77[j7 doo [a' bee atah nish[98 da jin7igo bee
naaltsos hazhdiilaa7g77 47 baah hanild44h biniy4 i'iin77[j8' ahoolzhiizhgo doo atah
azhdoo'a[da.

D&& NITSAAGO NAHAT'! BEE DAH OOLDAHJ& DOO {A' !!J& ATAH NISH{(*
DOOLEE{ JIN&IGO BEE HAJOODZ&I'GO SH@' HAA YIT'\$E DOOLEE{?

J0 d77 k0t'4ego nitsaago nahat'1 bee dah ooldahj7 doo [a' bee atah nish[98 da jin7igo
bee naaltsos hazhdiilaa7g77 47 baah hanild44h biniy4 I'ii'n77[j8' ahoolzhiizhgo doo atah
azh'doo'a[da.

English:

TO VOTE YOU MUST REGISTER

WHO MAY REGISTER TO VOTE?

Any U.S. citizen who;

Resides in New Mexico

Will be 18 years of age by the date of the election

Has not been declared mentally incapacitated by a court of law or convicted of a felony

WHEN MAY I REGISTER TO VOTE?

To be able to vote in the next election, you must register 28 days before that election. Registration books remain closed until the Monday following the election.

WHERE MAY I REGISTER TO VOTE?

With County CLERKS in the county where you reside

With the municipal clerk if you reside in municipality

Any motor vehicle office

Certain State offices

Certain public libraries, universities and colleges

Armed forces recruiting offices

WHAT INFORMATION IS REQUIRED?

The application for registration requires the following information: Name, Gender, Physical residence, municipality, mailing address (if different from your residence) party affiliation (if any) and signature. Note: A post office box is not a physical residence. Please use a street address or fill the map at the bottom of the application if you live in a rural area. You cannot be assigned to the proper polling place unless the county clerk knows the location of your residence.

WHAT SHOULD I DO, IF I HAVE CHANGED MY NAME OR ADDRESS SINCE THE LAST ELECTION?

You must change your certificate of registration

WHAT SHOULD I DO IF I MOVE TO ANOTHER COUNTY WITHIN THE STATE?

Register to vote in your new county of residence. The county clerk will notify the county of previous residence and your registration in that county will be cancelled.

DO I HAVE TO REGISTER FOR EACH ELECTION?

No, Voter registration in New Mexico is permanent and may be cancelled only for:

Death

Court declaration of mental incapacity

Felony conviction

Change of registration to another county or state

Failure to vote in any election in a 4 year period and non-response to a confirmation of address form

Failure to respond to a notice of intended cancellation from the Board of Registration

WHEN ARE ELECTIONS HELD?

Statewide Primary Elections are held on the first Tuesday in June of even-numbered years

General Elections are held on the first Tuesday in November of even-numbered years

Regular municipal elections are held the first Tuesday in March of even-numbered years

Regular school district elections are held the first Tuesday in February of odd-numbered years

WHEN ARE THE POLLS OPEN?

The polls are open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

WHAT IF I CAN'T GO TO MY POLLING PLACE ON ELECTION DAY?

Any voter in New Mexico may vote absentee during the 40 day period prior to an election. Contact your county clerk for an absentee ballot application.

CAN I VOTE EARLY?

Yes, any registered voter may go to any early voting location and cast their ballot on a voting machine at the county clerk's office 20 days prior to an election. Certain counties also have satellite polling places and your county clerk can advise you as to the location of these sites.

WHAT IS ABSENTEE VOTING?

Absentee voting is to vote by mail. You may choose to vote absentee in New Mexico. Absentee voting begins 40 days prior to any election. An absentee application is required in order to receive a ballot. Absentee ballot applications may be requested from the office of your county clerk.

HOW WILL I CAST MY BALLOT?

Voting machines are used in all voting polls in New Mexico Elections. Instructions for the use of voting machines are posted in every polling place and election officials are available for additional assistance. If you need assistance because you are disabled, unable to read or are a member of a language minority, you may be accompanied in the voting booth by a person of your choice who may assist you in voting.

WHAT IF MY NAME IS NOT ON THE ROSTER AT MY POLLING PLACE?

Any voter, after completion of an affidavit of eligibility, may cast an emergency paper ballot in the precinct where the voter resides. Eligibility will be determined by the county clerk, prior to the ballot being counted.

ARE EMPLOYEES, ALLOWED TIME OFF TO VOTE ON ELECTION DAY?

Yes, if your work day does not begin more than two hours before the polls open or end more than three hours after the polls close, your employer may specify the hours of your absence.

WHAT IS FALSE OR FRAUDULENT VOTING?

False or fraudulent voting consists of:

Voting or offering to vote with the knowledge that you are not a qualified voter

Voting or offering to vote in the name of another person

Voting or offering to vote in any precinct other than the one in which you reside

Voting or offering to vote more than once in any election

Inducing, abetting or procuring any person to engage in the above actions.

The penalty for false or fraudulent voting is a fourth degree felony.

WHAT IS A PARTY PRIMARY?

New Mexico law requires major parties to choose candidates for the General Election in party Primary Elections. Only those voters registered in a major political party may vote in their party's primary election.

MAY I CHANGE MY PARTY AFFILIATION?

Yes, at any time prior to the close of registration.

WHAT IF I DON'T WISH TO CHOOSE A POLITICAL PARTY?

Individuals who “decline to state” major party affiliation, are not allowed to vote in primary elections.